

24227

EN	40V Cordless Vacuum Blower	USER'S MANUAL	1
DE	40V kabelloser Gartensauger/Laubbläser	BEDIENUNGSANLEITUNG	6
ES	Soplador aspirador inalámbrico de 40V	MANUAL DE UTILIZACIÓN	11
IT	Aspiratore e Soffiatore senza cavo da 40V	MANUALE D'USO	16
FR	Souffleuse - aspirateur portable sans fil de 40 V	MANUE L D'UTILISATION	21
PT	Soprador / aspirador sem fios de 40V	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	26
NL	40V snoerloze zuiger/blazer	GEBRUIKERSHANDLEIDING	31
RU	Беспроводной пылесос-воздуходувка 40 В	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	36
FI	40 V langaton imuripuhallin	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	42
SV	40 V kabelfri sug/blåsare	INSTRUKTIONSBOK	47
NO	40V batteridrevet vakuumblåser	BRUKSANVISNING	52
DA	40V ledningsfri vakuumblåser	BRUGERVEJLEDNING	57
PL	Bezprzewodowa dmuchawa ssąca 40V	INSTRUKCJA OBSŁUGI	62
CS	Akumulátorový vysavač 40 V	NÁVOD K OBSLUZE	67
SK	40V Elektrické vákuové dúchadlo	NÁVOD NA POUŽITIE	72
SL	40-voltni brezžični vakuumski puhalik	INSTRUKTIONSBOK	77
HR	AKU puhalica/usisavač od 40 V	KORISNI ČKI PRIRU ČNIK	81
HU	40V akkumulátoros szívógép/fúvógép	HASZNÁL ATI ÚTMUTATÓ	85
RO	Aparat de suflat frunze/aspirator fără cablu la40V	MANUAL DE UTILIZARE	89
BG	Безжичен уред за обдухване и засмукване, 40 V	РЪКОВ ОДСТВО ЗА УПОТРЕ БА	94
EL	Ασύρματος φυσητήρας κενού 40V	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ	99
AR	تلوف 40 فوق يكلسال يئاوطلا غيرفتاب خافنم	مدخستسمل اليلد	104
TR	40V Kablosuz Yaprak Toplama/Üfleme Makinesi	KULLANICI KILAVUZU	108
HE	לבכ אלל טלוו 40 סוקאו חופמ	מתשמל ירדמ	112
LT	40 V belaidis siurblys-pūstuvus	NAUDOJIMO VADOVAS	116
LV	40V Bezvada vakuuma pūtējs	LIETOTĀJA ROKASGR ĀMATA	120
ET	Akutoitega imur-puhur 40 V	KASUTAJAUHEND	124



English (original instructions)

SPECIFICATIONS

Type	24227
Motor	40 Volt DC
Air Velocity	280 km/h (Max)
Weight (Battery Pack not included)	4 kg
Battery Pack	29717/29727
Charger	29417 / 29447
Measured sound pressure level	LpA: 90dB(A) KpA:2 dB(A)
Measured sound power level	LWA: 104dB(A)
Vibration	Ah: 3.5m/s ² , k:1.5m/s ²

DESCRIPTION

1. Variable switch	10. 40V lithium-ion battery
2. Low/high button	11. Notched area
3. ON/OFF button	12. Air outlet
4. Auxiliary handle	13. Slot
5. Mulch/vacuum gate	14. Tab
6. Lock button	15. Strap
7. Blower tube	
8. Mulcher tube	
9. Bag	

ASSEMBLY

UNPACKING

- Carefully remove the product and any accessories from the box.
- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please call your Greenworks Tools service centre for assistance.

The blower vac is supplied with some components not assembled. To assemble these, proceed as follows:

ASSEMBLE AS A MULCHER

See Figure 2.

- Slide the front and rear mulcher tubes together until locked. (See fig 2)
- Pull the lock button forward to disengage the gate. Hold the gate open. (See fig 2.1)
- Insert the "wedged" end clip of the mulcher tube into

the rear clip. (See fig 2.2). Push the "hooked" end clip of the mulcher tube into the front clip. (See fig 2.3). Press the lock button back to engage the mulcher tube. (See fig 2.4)

- To remove mulcher tubes, follow the steps(3) (2) (1).
- Insert the bag adaptor into the blower outlet. Lock the bag adaptor with the lock button. To remove the bag, simply press lock button and remove bag. (see Fig.4).

NOTE: It may be necessary to remove the blower tube or mulcher tubes to clear a blocked tube or impeller.

⚠ WARNING

To prevent serious personal injury, make sure the switch is in the OFF position, it is unplugged, and the impellers have stopped before attaching or removing tubes.

ASSEMBLE AS A BLOWER See Figure 3.

- Slide blower tube forward until the notched areas on the blower housing click into the slots on the tube.

INSTALLING BAG WITH SHOULDER HARNESS See Figure 4.

- While standing in the operating position adjust the length to fit the operator's size. Pull the tab lengthen , pull the strap to shorten.

For complete charging instructions, refer to the Operator's Manuals for your battery pack and charger models.

NOTE: To avoid serious personal injury, always remove the battery pack and keep hands clear of the variable speed trigger when carrying or transporting the tool.

TO INSTALL BATTERY PACK

See Figure 5.

- Place the battery pack in the blower. Align raised rib on battery pack with grooves in the blower's battery port.
- Make sure the latch on bottom of the battery pack snaps in place and that battery pack is secured in the blower before beginning operation.

English (original instructions)

⚠ CAUTION




When placing battery pack in the blower, be sure the raised ribs on the battery pack align with the grooves in the top of the blower. Make sure the battery is fully seated, and it latches into place properly. Improper installation of the battery pack can cause damage to internal components.

TO REMOVE BATTERY PACK

See Figure 5.

- Release the variable speed trigger to stop the blower.
- Press and hold the button at the bottom of the battery pack.
- Remove battery pack from the blower.

STARTING/STOPPING THE BLOWER/MULCHER See Figures 6.

1. Press the On/Off () Switch and you will hear beeping sounds, and the blower will turn on in low speed.
2. Roll the variable speed dial forward to increase speed from 110km/h to 210km/h
3. Press the low/high switch () to increase the speed options from 130km/h to 280km/h.
4. To Turn off, press the on/off switch ()

IMPORTANT: TURBO-MULCH by pressing the "LOW HIGH button, with the variable speed dial set to high speed.

HOLDING THE BLOWER/MULCHER See Figures 7.

Before operating the unit, stand in the operating position. Check for the following:

- Operator is wearing proper clothing, such as boots, safety glasses or goggles, ear/hearing protection, gloves, long pants and a long sleeve shirt.

⚠ WARNING

To avoid serious personal injury, wear goggles or safety glasses at all times when operating this unit. Wear a face mask or dust mask in dusty locations.

⚠ WARNING

To prevent serious personal injury or damage to the unit, make sure the blower tube or the mulcher tubes and the bag are in place before operating the unit.

STATUS	LED	S O L V E METHOD
hall fault protection	Green light off red light on; flash 7 times; each time keep 1hz interval: 3s; keep 60s buzzer alarm	Off the trigger and restart it
low-voltage protection	Green light off red light on; flash 5 times; each time keep 1hz interval: 3s; keep 60s buzzer alarm	Off the trigger and restart it or Charging the battery
Over load protection	Green light off red light on; flash 4 times; each time keep 1hz interval: 3s; keep 60s buzzer alarm	Off the trigger and restart it
Battery jam protection	Green/Red light off; Unit stop running	Resetting the blower vac by removing the battery for 5 seconds
Abnormal battery temp	Led off	When the temp. of the battery low down, the blower can run well

OPERATING TIPS

See Figure 8.

- The bag is installed and zipped closed (when used as a mulcher).
- Be sure the bag is zipped closed before operating the unit.
- Assure the unit is not directed at anybody or any loose debris before starting the unit.
- Verify that the unit is in good working condition. Make sure the tubes and guards are in place and secure.
- Always hold the unit with both hands when operating.
- Keep a firm grip on both the front and rear handle or grips.
- To reduce the risk of hearing loss associated with sound level(s), hearing protection is required.
- Use the shoulder strap when using unit as a mulcher.
- Operate power equipment only at reasonable hours not early in the morning or late at night when people might be disturbed. Comply with times listed in local ordinances. Usual recommendations are 9:00 am to

English (original instructions)

5:00 pm, Monday through Saturday.

- To reduce noise levels, limit the number of pieces of equipment used at any one time.
- To reduce noise levels, operate power blowers at the lowest possible speed to do the job.
- Use rakes and brooms to loosen debris before blowing.
- In dusty conditions, slightly dampen surfaces.
- Conserve water by using power blowers instead of hoses for many lawn and garden applications, including areas such as gutters, screens, patios, grills, porches, and gardens.

NOTE: Please ensure that the Mulch/Vacuum Gate is completely closed and locked.

AIR VENTS

Never cover air vents. Keep them free from obstructions and debris. They must always remain clear for proper motor cooling.

⚠ WARNING

To avoid serious personal injury, do not wear loose fitting clothing or articles such as scarves, strings, chains, ties, etc., that could get drawn into the air vents. To make sure long hair does not get drawn into the air vents, tie back long hair.

OPERATING AS A BLOWER

Hold the blower firmly. Sweep from side to side with the nozzle several inches above the ground or floor. Slowly advance the unit, keeping the accumulated pile of debris in front of you. Most dry blowing operations are better suited to low speeds, rather than high. High speed blowing is a better way to move heavier items like large debris or gravel.

OPERATING AS A MULCHER

Hold the vac firmly, tilting the mulcher tubes (2-4 in. or 5-10 cm), and use a sweeping action to collect light debris. The debris will flow into the bag. Items such as small leaves and twigs will be mulched as they pass through the fan housing. For longer bag life and increased performance, empty the bag often.

CLEANING THE COLLECTION BAG

- Empty the collection bag after each use to avoid deterioration and obstruction of the air flow which will

reduce the performance of the unit.

- Clean the collection bag as needed. With eye protection on, turn the dust bag inside out after initial emptying and vigorously shake out the dust and debris.


CLEARING A BLOCKED TUBE /IMPELLER

⚠ WARNING

To avoid serious personal injury, be sure the unit is OFF and unplugged before clearing the impeller..

⚠ WARNING

To avoid serious personal injury, always wear gloves to protect yourself from the impeller blades or other sharp objects.

1. Press the on/off () button and wait for the unit to come to a complete stop.
2. Remove the battery pack.
3. Remove the blower tube or mulcher tubes and the bag.
4. Carefully remove material blocking the tube or impeller. Inspect the blades to ensure no damage has occurred. Rotate the impeller blades by hand to ensure the blockage is completely cleared.
5. Reinstall the blower tube or mulcher tubes and the bag.
6. Insert the battery pack into the unit.

English (original instructions)

MAINTENANCE

WARNING

When servicing use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

WARNING

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum based products, penetrating oils, etc. come in contact with plastic parts. They contain chemicals that can damage, weaken or destroy plastic.

WARNING

Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

WARNING

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.

STORING THE BLOWER

Clean the blower thoroughly before storing. Store the blower in a dry, well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.

- Store and charge your batteries in a cool area. Temperatures above or below normal room temperature will shorten battery pack life.
- Never store batteries in a discharged condition. Wait for battery pack to cool and fully charge immediately.
- All batteries gradually lose their charge. The higher the temperature, the quicker they lose their charge. If you store your unit for long periods of time without using it, recharge the batteries every month or two. This practice will prolong battery pack life.

English (original instructions)

TROUBLESHOOTING		
PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Unit will not blow or mulcher.	1. Bag full	1. Empty the bag.
	2. Blocked tube	2. Clear the blockage.
	3. Blocked impeller	3. Clear the blockage
	4. Torn bag	4. Replace the bag.
	5. Bag unzipped	5. Zip up the bag.
	6. Battery is not secure.	6. To secure the battery pack, make sure the latches on the top of the battery pack snap into place.
	7. Battery is not charged.	7. Charge the battery pack according to the instructions included with your model.
Unit will not start.	1. Battery is not secure.	1. To secure the battery pack, make sure the latches on the top of the battery pack snap into place.
	2. Battery is not charged.	2. Charge the battery pack according to the instructions included with your model.
	3. Power/speed switch is in the OFF position.	3. Press the on/off switch.
	4. Defective power switch.	4. Call toll free helpline: +004922129242919.
	5. Vac tubes are not correctly installed.	5. Check vac tubes to ensure that they are allowing the switch to be engaged when correctly installed.
	6. Intake gate/cover is not closed.	6. Ensure that gate/cover is fully closed and locked.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

Спецификации устройства

Модель	24227
Электродвигатель	40 В постоянного тока
Скорость воздушного потока	280 км/ч (макс.)
Вес (без аккумуляторной батареи)	4,84 кг
Аккумуляторная батарея	29727
Зарядное устройство	29417 / 29447
Измеренный уровень звуковой мощности	LpA: 90dB(A) KpA:2 dB(A)
Измеренный уровень звуковой мощности	LWA: 104dB(A)
Уровень вибрации	Ah: 3.5m/s ² , k:1.5m/s ²

ОПИСАНИЕ

1. Регулируемый переключатель
2. Кнопка низкой / высокой мощности
3. Кнопка ВКЛ. / ВЫКЛ.
4. Дополнительная рукоятка
5. Заслонка мульчера / пылесоса
6. Кнопка блокировки
7. Трубка воздухоудвки
8. Трубки мульчера
9. Мешок
10. Ионно-литиевый аккумулятор 40 В
11. Области с выемками
12. Выпускной воздуховод
13. Паз
14. Двухщелевая пряжка
15. Ремешок

СБОРКА

РАСПАКОВКА

- Осторожно выньте устройство и все аксессуары из коробки.
- Тщательно осмотрите устройство, чтобы убедиться в отсутствии повреждений, которые могли появиться во время транспортировки.
- Не выбрасывайте упаковку до тех пор, пока внимательно не осмотрите устройство и убедитесь, что инструмент работает должным образом.
- Если какие-либо части повреждены или отсутствуют, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр компании Greenworks Tools.

Некоторые компоненты в комплекте пылесоса-воздухоудвки поставляются без сборки. Чтобы

выполнить их сборку, действуйте следующим образом:

СБОРКА ДЛЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ МУЛЬЧЕРА (РИС. 2)

- Соедините друг с другом до фиксации передние и задние трубки мульчера. (См. рис. 2)
- Вытяните кнопку блокировки вперед, чтобы освободить заслонку. Держите заслонку открытой. (См. рис. 2.1)
- Вставьте "скошенный" концевой зажим трубки мульчера в задний зажим. (См. рис. 2.2). Вставьте "изогнутый" концевой зажим трубки мульчера в передний зажим. (См. рис. 2.3). Вдавите на место на кнопку блокировки для соединения трубки мульчера. (См. рис. 2.4)
- Чтобы отсоединить трубки мульчера, выполните шаги(3) (2) (1).
- Вставьте адаптер мешка в выходное отверстие воздухоудвки. Зафиксируйте адаптер мешка при помощи кнопки блокировки. Чтобы снять мешок, просто нажмите на кнопку блокировки и отсоедините мешок. (См. рис. 4)..

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы очистить заблокированную трубку или рабочее колесо, может потребоваться отсоединить трубку воздухоудвки или трубки мульчера.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед установкой или отсоединением трубок, чтобы предотвратить серьезные травмы, необходимо убедиться, что переключатель находится в положении ВЫКЛ., устройство отключено от источника питания, а рабочие колеса полностью остановились.

СБОРКА ДЛЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВОЗДУХОУДВНОГО УСТРОЙСТВА (РИС. 3)

- Сдвиньте трубку воздухоудвки вперед до тех пор, пока области с выемками на корпусе воздухоудвки не защелкнутся в пазах на трубке.

УСТАНОВКА МЕШКА С ПЛЕВЫМ РЕМНЕМ (РИС. 4)

- Стоя в рабочем положении, отрегулируйте длину по размеру оператора. Потяните за двухщелевую пряжку, чтобы удлинить ремень, потяните за ремешок, чтобы уменьшить длину.

Подробные инструкции по зарядке устройства см. в руководствах по эксплуатации вашей аккумуляторной батареи и моделей зарядных устройств.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы избежать серьезных травм, при переноске и транспортировке инструмента всегда вынимайте аккумулятор и не касайтесь руками регулируемого переключателя скорости.

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

См. рис. 5.

- Поместить аккумуляторную батарею в воздуходувное устройство. Совместить поднятые ребра на аккумуляторной батарее с пазами в порте аккумулятора воздуходувного устройства.
- До начала работы необходимо убедиться, что защелка на нижней части аккумуляторной батареи зафиксировалась на месте, и что аккумуляторная батарея надежно закреплена в воздуходувном устройстве.

ОСТОРОЖНО

При установке аккумуляторной батареи в воздуходувное устройство необходимо убедиться, что поднятые ребра на аккумуляторной батарее совмещены с пазами в верхней части воздуходувного устройства. Убедитесь, что аккумуляторная батарея полностью вставлена и фиксируется должным образом. Неправильная установка аккумуляторной батареи может привести к повреждению внутренних компонентов.



ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ


См. рис. 5.

- Отпустить триггер регулировки скорости (позиция 1) для остановки воздуходувного устройства
- Нажать и удерживать клавишу защелки аккумулятора на нижней части аккумуляторной батареи.
- Извлечь аккумуляторную батарею из воздуходувного устройства.

СЗАПУСК / ОСТАНОВКА ВОЗДУХОДУВКИ / МУЛЬЧЕРА

(См. рис. 6)

1. Нажмите переключатель включения / выключения () , после этого вы услышите звуковые сигналы, и воздуходувка начнет работать на низкой скорости.
2. Передвиньте регулируемый переключатель вперед, чтобы увеличить скорость потока со 110 км / ч до 210 км / ч.
3. Нажмите переключатель низкой / высокой мощности () , чтобы увеличить скорость потока со 110 км / ч до 280 км / ч.
4. Чтобы выключить инструмент, нажмите

переключатель включения / выключения ()

ВАЖНО: Можно включить режим TURBO-MULCH, нажав кнопку низкой / высокой мощности, когда регулируемый переключатель выставлен на высокую скорость.

КАК ПРАВИЛЬНО ДЕРЖАТЬ ВОЗДУХОДУВКУ / МУЛЬЧЕР (СМ. РИС. 7)

Перед эксплуатацией устройства встаньте в рабочее положение. Проверьте следующее:

- Оператор должен надеть правильную одежду, такую как сапоги, защитные очки, средства защиты слуха, перчатки, длинные брюки и рубашка с длинным рукавом.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

СОСТОЯНИЕ	СВЕТОДИОДНАЯ ИНДИКАЦИЯ	СПОСОБ РЕШЕНИЯ
Защита от короткого замыкания	Зеленый индикатор выключен горит красный индикатор; индикатор мигает 7 раз; каждый раз поддерживается 1 Гц интервал: 3 сек.; включается звуковой аварийный сигнал на 60 сек.	Выставьте переключатель в положение Выкл. и перезапустите устройство
Защита от пониженного напряжения	Зеленый индикатор выключен горит красный индикатор; индикатор мигает 5 раз; каждый раз поддерживается 1 Гц интервал: 3 сек.; включается звуковой аварийный сигнал на 60 сек.	Выставьте переключатель в положение Выкл. и перезапустите устройство либо зарядите аккумулятор
Защита от перегрузки	Зеленый индикатор выключен горит красный индикатор; индикатор мигает 4 раза; каждый раз поддерживается 1 Гц интервал: 3 сек.; включается звуковой аварийный сигнал на 60 сек.	Выставьте переключатель в положение Выкл. и перезапустите устройство
Защита от помех аккумулятора	Зеленый / красный индикатор выключен Устройство прекращает работать	Перенастройте воздуходувку-пылесос путем снятия аккумулятора на 5 секунд
Перегрев аккумулятора	Светодиодные индикаторы не горят	Когда температура аккумулятора снизится, воздуходувное устройство сможет работать должным образом

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы избежать серьезных травм, необходимо всегда носить защитные очки во время эксплуатации данного устройства. В пыльных местах необходимо надевать маску или респиратор.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предотвращения серьезных травм или повреждения устройства перед началом эксплуатации следует убедиться, что трубка воздуходувки или трубки мульчера и мешок установлены на место.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (РИС. 7)

- Мешок установлен и закрыт на молнию (при использовании в качестве мульчера).
- Перед эксплуатацией устройства необходимо убедиться, что мешок закрыт на молнию.
- Убедитесь, что устройство не направлено на кого-нибудь или на какой-либо мусор перед запуском инструмента.
- Убедитесь, что устройство находится в хорошем рабочем состоянии. Также следует убедиться, что трубки и защитные кожухи правильно и надежно установлены на своем месте.
- Во время эксплуатации всегда держите устройство обеими руками.
- Крепко держите устройство за передние и задние ручки.
- Чтобы уменьшить риск ухудшения слуха из-за уровня(ей) звука, необходимо надевать средства защиты органов слуха.
- Используйте плечевой ремень при эксплуатации устройства в качестве мульчера.
- Эксплуатируйте электрооборудование только в разумное время - не рано утром или поздно ночью, когда можно беспокоить других людей. Соблюдайте периоды времени, указанные в предписаниях местных органов власти. Обычно рекомендуется период времени с 9:00 утра до 5:00 вечера, с понедельника по субботу.
- Чтобы уменьшить уровень шума, следует ограничивать количество единиц оборудования, используемых одновременно.
- Для снижения уровня шума во время эксплуатации воздуходувки следует выставлять на электроинструменте максимально низкую скорость.
- Используйте грабли и метлы, чтобы отделить мусор от поверхности, прежде чем использовать воздуходувку.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

- В условиях сильной запыленности следует слегка намочить поверхности.
- Экономьте воду, используя аккумуляторные воздуходувки вместо шлангов при уборке многих газонов и на таких садовых зонах, как желоба, решетки, внутренние дворики, грили, подъезды и сады.
- Обращайте внимание на детей, домашних животных, открытые окна или недавно вымытые автомобили, и сдувайте мусор на безопасном от них расстоянии.
- После использования воздуходувки и другое оборудование необходимо почистить. Также следует утилизировать мусор надлежащим образом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Необходимо убедиться, что заслонка мульчера / пылесоса полностью закрыта и заблокирована.

ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ

Запрещается закрывать вентиляционные отверстия. Необходимо следить, чтобы отверстия не забивались мусором или посторонними предметами. Вентиляционные отверстия всегда должны оставаться свободными для надлежащего охлаждения электродвигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы избежать серьезных травм, не носите свободную одежду или такие предметы, как шарфы, завязки, цепочки, галстуки и т.д., которые могут втянуться в вентиляционные отверстия. Следует подбирать длинные волосы, чтобы они не попали в вентиляционные отверстия.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА В КАЧЕСТВЕ ВОЗДУХОДУВКИ

Крепко держите воздуходувку. Слегка поведите устройством из стороны в сторону, удерживая воздуходувку таким образом, чтобы расстояние от насадки до земли или пола составляло несколько сантиметров. Медленно продвигайтесь вперед, собирая мусор в кучу перед вами. Большинство операций с использованием сухого способа выдувания воздуха лучше выполнять на низких скоростях, а не на высоких. Высокая скорость выдувания воздуха больше подходит для сдвига

более тяжелых предметов, таких как крупный мусор или гравий.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА В КАЧЕСТВЕ МУЛЬЧЕРА

Крепко держите устройство, направляя трубки мульчера под наклоном (2-4 дюйма или 5-10 см), а также небыстро поведите инструментом из стороны в сторону для сбора легкого мусора. Мусор будет поступать в мешок. Такой мусор, как мелкие листья и ветки будет мульчированы во время прохождения через корпус вентилятора. Для увеличения срока службы мешка и улучшения производительности необходимо регулярно встряхивать мусор из мешка.

ОЧИСТКА МЕШКА ДЛЯ СБОРА МУСОРА

- Опорожняйте мешок для сбора мусора после каждого использования, чтобы избежать его изнашивания и затруднения прохождения воздушного потока, что может снизить производительность устройства.
- Очищайте мешок для сбора мусора по мере необходимости. Следует надеть средства защиты глаз, вывернуть мешок для сбора пыли после первоначального опорожнения и встряхнуть пыль и мусор путем энергичного встряхивания.

ОЧИСТКА ЗАБЛОКИРОВАННОЙ ТРУБКИ / РАБОЧЕГО КОЛЕСА

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы избежать серьезных травм, перед очисткой рабочего колеса необходимо убедиться, что устройство выключено и отсоединено от источника питания.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы избежать серьезных травм, необходимо всегда надевать перчатки для защиты от лопастей рабочего колеса или других острых предметов.

- Нажмите на кнопку включения / выключения и подождите до полной остановки рабочего колеса устройства.
- Извлеките аккумулятор.
- Отсоедините трубку воздуходувки или трубки мульчера и мешок.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

- Тщательно удалите материал, блокирующий трубку или рабочее колесо. Проверьте лопасти, чтобы убедиться, что они не повреждены. Вручную проверните лопасти рабочего колеса, чтобы убедиться, что блокирующие предметы полностью удалены.
- Повторно присоедините трубку воздуходувки или трубки мульчера и мешок.
- Вставьте аккумулятор в устройство.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

При обслуживании использовать только идентичные запасные части. Использование любых других частей может стать причиной опасной ситуации или привести к повреждению изделия.

Избегайте использования растворителей для очистки пластиковых деталей. Большинство пластмасс подвержены разрушению при воздействии различных типов коммерческих растворителей и могут быть повреждены при их использовании. Пользуйтесь чистой тканью для удаления грязи, пыли, масла, консистентной смазки и т.д.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускайте, чтобы тормозные жидкости, бензин, продукты на нефтяной основе, проникающие масла и т.д. контактировали с пластиковыми деталями. Содержащиеся химические вещества могут повредить, ослабить или разрушить пластмассу.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пытайтесь модифицировать инструмент или сделать аксессуары, не рекомендованные для использования с данным инструментом. Любое такое изменение или модификация является нарушением правил эксплуатации и может привести к опасной ситуации, ведущей к возможным серьезным травмам.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы избежать серьезных травм, необходимо всегда извлекать аккумуляторную батарею из инструмента при его очистке или выполнении любого технического обслуживания.

ХРАНЕНИЕ ВОЗДУХОДУВНОГО УСТРОЙСТВА

Перед хранением необходимо тщательно очистить воздуходувное устройство. Храните воздуходувку в сухом, хорошо проветриваемом месте, недоступном для детей. Устройство следует хранить вдали от источников коррозии, таких как садовые химические вещества и антиобледенительные соли.

- Храните и заряжайте аккумуляторные батареи в прохладном месте. Температура выше или ниже нормальной комнатной температуры сокращает срок службы аккумуляторной батареи.
- Запрещается хранить аккумуляторные батареи в разряженном состоянии. Необходимо подождать пока аккумулятор охладиться, а затем сразу же полностью зарядить.
- Все аккумуляторные батареи постепенно теряют зарядку. Чем выше температура, тем быстрее они теряют зарядку. Если ваше устройство хранится в течение длительного периода времени без использования, необходимо перезарядить аккумуляторы каждый месяц или два. Эта практика увеличит срок службы аккумуляторной батареи.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ		
ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Устройство не выдувает воздушный поток, либо не всасывает/измельчает мусор.	1. Мешок полностью заполнен	1. Опорожните мешок.
	2. Трубка заблокирована	2. Удалите блокирующие предметы.
	3. Рабочее колесо заблокировано	3. Удалите блокирующие предметы.
	4. Мешок порван	4. Замените мешок.
	5. Мешок не закрыт на молнию	5. Застегните молнию мешка.
	6. Аккумулятор не закреплен должным образом.	6. Чтобы закрепить аккумулятор, необходимо, чтобы защелки на верхней части аккумулятора встали на место.
	7. Аккумулятор не заряжен.	7. Зарядите аккумуляторную батарею в соответствии с инструкциями, поставляемыми в комплекте с вашей моделью.
Устройство не запускается.	1. Аккумулятор не закреплен должным образом.	1. Чтобы закрепить аккумулятор, необходимо, чтобы защелки на верхней части аккумулятора встали на место.
	2. Аккумулятор не заряжен.	2. Зарядите аккумуляторную батарею в соответствии с инструкциями, поставляемыми в комплекте с вашей моделью.
	3. Переключатель питания/ скорости находится в положении ВЫКЛ.	3. Нажмите переключатель включения / выключения.
	4. Переключатель питания неисправен.	4. Позвоните по бесплатному телефону горячей линии: +004922129242919
	5. Трубки всасывания неправильно установлены.	5. Проверьте трубки всасывания, чтобы убедиться, что они не препятствуют включению переключателя при правильной установке.
	6. Заслонка / крышка впускного отверстия не закрыта.	6. Убедитесь, что заслонка / крышка полностью закрыта и заблокирована.

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

▲ HOIATUS

Ärge püüdke seadme konstruktsiooni muuta või kasutada mittesooovitatud tarvikuid. Igasugune konstruktsioonimuudatus või ümberehitamine on väärkasutamine ja põhjustab ohtliku olukorra, mis võib tekitada raske kehavigastuse.

▲ HOIATUS

Raskete kehavigastuste vältimiseks võtke akupakett tööriista puhastamise ja hooldamise ajaks alati välja

PUHURI HOIUSTAMINE

- Hoidke akusid ja laadige neid jahedas kohas. Akupakettide hoidmine allpool või ülevalpool toatemperatuuri lühendab akupaketi tööiga.
- Ärge hoiustage akut tühjaklaaditud olekus. Oodake, kuni akupakett maha jahtub ja laadige aku kohe.
- Akud kaotavad hooldisel oma laetuse. Mida kõrgem on temperatuur, seda kiiremini nad kaotavad laetuse.

RIKKE OTSING

ILMING	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Seade ei puhu või valliga	1. Kogumiskott on täitunud	1. Tühjendage kott
	2.	2. Kõrvaldage ummistus.
	3. Tööratas on ummistunud	3. Kõrvaldage ummistus.
	4. Koti tõmbelukk on lahti	4. Tõmmake tõmbelukk kinni
	5. Aku ei ole oma kohale kinnitunud.	5. Akupaketi kinnitamiseks veenduge, et lukustid klõpsavad akupaketi peal oma kohtadele.
	6. Aku ei ole laetud.	6. Laadige akupakett vastavalt aku mudelile antud laadimisjuhiste.
Seade ei käivitu	1. Aku ei ole oma kohale kinnitunud.	1. Akupaketi kinnitamiseks veenduge, et akupaketi lukustid klõpsavad oma kohtadele.
	2. Aku ei ole laetud.	2. Laadige akupakett vastavalt aku mudelile antud laadimisjuhiste.
	3. Toite/kiiruse lüliti on asendis VÄLJAS	3. Vajutage lülitile Sees/Väljas.
	4. Toitelüliti on rikkis.	4. Võtke ühendust teenindajaga telefoninumbri +004922129242919.
	5. Imitorud ei ole nõuetekohaselt paigaldatud.	5. Kontrollige imitorud üle ja vaadake, et need võimaldavad lülitil rakenduda, kui need on nõuetekohaselt paigaldatud.
	6. Sissetõmbe luuk/kaas ei ole suletud.	6. Veenduge, et luuk/kaas on täielikult suletud ja lukustatud.



Greenworks Tools Warranty Policy for DIY machines

PERIOD OF WARRANTY

All new Greenworks Tools machinery is supplied with a 2 year parts and labour warranty from original date of purchase. A 30 day warranty is available for machines used professionally as Greenworks Tools are designed primarily to be used by DIY consumers. This warranty is non-transferable.

LIMITATIONS

This warranty applies only to defective parts/components and does not cover repairs due to:

1. Normal wear and tear.
2. Routine tune up or adjustment.
3. Damage caused by improper handling/abuse/misuse or neglect.
4. Overheating due to lack of maintenance.
5. Damage due to fittings/fasteners becoming loose/detached through lack of maintenance.
6. Damage caused by cleaning with water.
7. Machines serviced or repaired by non-authorized Greenworks Tools service centres.
8. Machines incorrectly assembled or adjusted.
9. Damage caused by improper use of the machine.
10. Damage caused by improper winterisation (pressure washers)
11. Items considered as consumable parts are not normally covered by the warranty, including but not limited to:
 - Batteries
 - Electric cables
 - Blade and blade assemblies
 - Belts
 - Filters
 - Chucks and tool holders
12. Certain products may contain components such as engines, transmissions from an alternative manufacturer, these items will be subject to the appropriate manufacturer's warranty policy except where Greenworks Tools Europe GmbH agrees to underwrite any claims outside the said manufacturer's warranty period.
13. Second hand goods are not covered under this warranty policy.
14. The fitting of spares, replacements or extra components which are not supplied or approved by Greenworks Tools Europe GmbH.

Warranty

To claim a warranty on any product under this policy a proof of original purchase is required. Credit card statement do not qualify as sufficient proof of purchase. In the first instance of a warranty event occurring the consumer should return the product to the original place of purchase with their proof of purchase. The machine will be sent to our central service facility and an inspection made. If the machine be found to be at fault it will be repaired and sent back to the address of the consumer free of charge. Machines that retail for less than €100 euros including sales taxes will generally be replaced.

If the central service facility finds that machine is not found to be at fault then the consumer will be advised they will need to pay for the cost of the repair.

This warranty policy is subject to change from time to time to accommodate the needs of new products. A copy of the latest warranty policy will be available at www.greenworkstools.eu.



Greenworks Werkzeuggarantie für Heimwerkergeräte

GEWÄHRLEISTUNGSFRIST

Alle neuen Greenworks Werkzeuge sind mit einer 2 Jahre Garantie auf Teile und Arbeit ab Kaufdatum ausgestattet. Eine 30 Tage Garantie ist für Maschinen im professionellen Einsatz verfügbar, weil Greenworks Werkzeuge hauptsächlich für den Einsatz durch Heimwerker konstruiert sind.

Diese Garantie ist nicht übertragbar.

EINSCHRÄNKUNGEN

Diese Garantie gilt nur für defekte Teile/Komponenten und deckt keine Reparaturen ab aufgrund von:

1. Normaler Abnutzung.
2. Routinewartungen oder Einstellungen.
3. Durch falsche Handhabung/Missbrauch/Fehlanwendung oder Vernachlässigung verursachte Schäden.
4. Überhitzung aufgrund von fehlender Wartung.
5. Schäden aufgrund von durch fehlende Wartung lockeren/gelösten Anschlüssen/Befestigungen.
6. Durch Reinigung mit Wasser verursachte Schäden.
7. Maschinen die nicht von einem autorisierten Greenworks Kundendienst gewartet oder repariert wurden.
8. Maschinen die falsch montiert oder eingestellt wurden.
9. Schäden aufgrund falscher Benutzung der Maschine.
10. Schäden aufgrund von falscher Wintereinlagerung (Hochdruckreiniger).
11. Elemente die als Verschleißteile betrachtet werden sind normalerweise nicht von dieser Garantie abgedeckt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf:

- Akkus
- Elektrische Kabel
- Klingen und Klingeneinheiten
- Bänder
- Filter
- Spannfutter und Werkzeughalter

12. Bestimmte Produkte können Teile wie Motoren, Getriebe von anderen Herstellern enthalten, diese Elemente unterliegen der entsprechenden Herstellergarantie, außer in Fällen wo Greenworks Tools Europe GmbH zustimmt Ansprüche außerhalb der genannten Herstellergarantiefrist zu akzeptieren.

13. Gebrauchte Waren sind nicht von dieser Garantie abgedeckt.

14. Die Montage von Ersatzteilen oder zusätzlichen Teilen die nicht von Greenworks Tools Europe GmbH geliefert oder zugelassen sind.

Garantie

Für einen Gewährleistungsanspruch auf ein Produkt unter dieser Garantie ist ein Original-Kaufbeleg erforderlich. Kreditkartenauszüge sind als Kaufbeleg ausreichend. Im Falle eines Garantiefalls sollte der Kunde das Produkt zuerst mit dem Kaufbeleg zu ein Einkaufsort bringen. Die Maschine wird an unsere zentrale Serviceeinrichtung gesendet und dort überprüft. Wenn die Maschine fehlerhaft ist, wird sie repariert und kostenfrei an die Kundenadresse gesendet. Maschinen die für unter 100 € einschließlich Mehrwertsteuer verkauft werden, werden generell ersetzt.

Wenn die zentrale Serviceeinrichtung feststellt, dass die Maschine nicht ursächlich für den Fehler ist, wird der Kunde informiert, dass er die Kosten der Reparatur zu tragen hat.

Änderungen dieser Garantie sind vorbehalten, um neue Produkte einbeziehen. Eine Kopie der aktuellen Garantie ist verfügbar auf www.greenworkstools.eu.



Greenworks Tools garantiebeleid voor doe-het-zelfmachine

GARANTIETERMIJN

Al het nieuwe Greenworks Tools gereedschap wordt geleverd met een garantie van 2 jaar op onderdelen en werk vanaf de aankoopdatum. Een garantie van 30 dagen is beschikbaar voor machines die professioneel worden gebruikt, aangezien Greenworks Tools vooral ontworpen zijn voor doe-het-zelvers.

Deze garantie is niet overdraagbaar.

BEPERKINGEN

Deze garantie is uitsluitend van toepassing op defecte onderdelen en dekt geen herstellingen als gevolg van:

1. Normale slijtage.
2. Routine onderhoud of afstelling.
3. Schade veroorzaakt door foutieve handelingen/misbruik of verwaarlozing.
4. Oververhitting tengevolge van een gebrek aan onderhoud.
5. Schade tengevolge van verbinders/armaturen die los komen door een gebrek aan onderhoud.
6. Schade veroorzaakt door reiniging met water.
7. Machines die worden onderhouden of hersteld door niet-geautoriseerde Greenworks Tools onderhoudscentra.
8. Machines die foutief zijn gemonteerd of afgesteld.
9. Schade veroorzaakt door een foutief gebruik van de machine.
10. Schade veroorzaakt door foutieve voorbereidingen voor winterisering (hogedrukreiniger)
11. Voorwerpen die als verbruiksartikelen worden beschouwd, zijn normaal gezien niet door de garantie gedekt, met inbegrip van, maar niet beperkt tot:
 - Batterijen
 - Elektrische kabels
 - Zaagblad en bladonderdelen
 - Riemen
 - Filters
 - Boor- en gereedschaphouders
12. Bepaalde producten kunnen onderdelen bevatten, zoals motoren of transmissies van een andere fabrikant. Deze voorwerpen zijn onderworpen aan het overeenkomstige garantiebeleid van de fabrikant, behalve in de gevallen waar Greenworks Tools Europe GmbH ermee instemt om vorderingen te aanvaarden die zich buiten de garantieperiode van de respectievelijke fabrikant bevinden.
13. Tweedehandsartikelen zijn niet gedekt onder dit garantiebeleid.
14. Het monteren van vervang- of bijkomende onderdelen die niet door Greenworks Tools Europe GmbH worden geleverd of zijn goedgekeurd.

Garantie

Om in het kader van dit beleid een vordering voor een product in te dienen, is het noodzakelijk een bewijs van de originele aankoopbon voor te leggen. Een kredietkaartafschrift geldt niet als voldoende aankoopbewijs. Bij een eerste garantie-incident dient de klant het product naar de originele aankoopplaats terug te brengen, voorzien van het aankoopbewijs. De machine wordt naar onze centrale onderhoudsdienst gestuurd, waar een inspectie wordt uitgevoerd. Indien wordt vastgesteld dat er een fout aan de machine aanwezig is, zal deze worden hersteld en gratis naar het adres van de klant worden teruggezonden. Machines met een verkoopprijs van minder dan €100, inclusief BTW, worden over het algemeen vervangen.

Als de centrale onderhoudsdienst vaststelt dat de machine geen fout bevat, wordt de klant op de hoogte gesteld van het feit dat hij de kosten van de herstelling dient te betalen.

Dit garantiebeleid is onder voorbehoud van wijzigingen om tegemoet te komen aan de noden van nieuwe producten. Een exemplaar van het meest recente garantiebeleid is beschikbaar op www.greenworkstools.eu.



Гарантийные обязательства компании Greenworks Tools в отношении агрегатов для дома и строительства

С Р О К ГАРАНТИИ

Все новые агрегаты поставляются, в случае домашнего использования, с 2-летней гарантией от первоначальной даты покупки на запчасти и работу по ремонту, и 1 год на аккумуляторные батареи и, в случае коммерческого использования, с гарантией 90 дней от первоначальной даты покупки на запчасти и работу по ремонту.

На профессиональную технику 80Вольт и аккумуляторные ручные инструменты 24Вольт (отвертки, дрели, лобзики, циркулярная пила, гайковерты, фонарик, мульти-устройство) действует гарантия в 1 год. Эта гарантия не подлежит передаче.

ОГРАНИЧЕНИЯ

Настоящая гарантия распространяется только на дефектные части / компоненты и не охватывает ремонт, который потребовался как следствие:

1. Нормального износа.
2. Плановой настройки или регулировки.
3. Ущерб, причиненный в результате неправильного обращения / ненадлежащего использования или пренебрежения.
4. Перегрев из-за отсутствия технического обслуживания.
5. Повреждения, вызванные разбалтыванием / отсоединением фитингов / крепежных деталей, из-за отсутствия технического обслуживания.
6. Повреждения, вызванные очисткой при помощи воды.
7. Агрегаты, обслуживание или ремонт которых проводился не авторизованными сервисными центрами компании GREENWORKS.
8. Агрегаты, неправильно собранные или отрегулированные.
9. Повреждения, вызванные неправильным использованием агрегата.
10. Ущерб, причиненный в результате неправильной подготовки к эксплуатации в зимний период (мощные устройства высокого давления).
11. Позиции, рассматриваемые в качестве расходимых деталей, и обычно не покрываемые гарантией, включая, но не ограничиваясь, следующим:
 - Электрические кабели
 - Ножи и режущие полотна
 - Ремни
 - Фильтры
 - Зажимные устройства и держатели инструмента
12. Подержанные товары не подпадают под данные гарантийные обязательства.
13. Установка запчастей, сменных деталей или дополнительных компонентов, которые не поставляются компанией Greenworks Tools Europe GmbH, или не утверждены этой компанией.

Гарантия

Чтобы подать заявку на гарантийное обслуживание какого-либо продукта в рамках данных гарантийных обязательств, требуется доказательство первоначальной покупки. Доказательство покупки включает в себя одно из:

- Квитанция розничного продавца
- Счет, подтверждающий покупку в Интернете
- Копия свидетельства о регистрации продукта

Продукт необходимо зарегистрировать на сайте:

www.greenworkstools.ru

Выписка по кредитной карте не считается достаточным доказательством покупки. В первую очередь, при возникновении гарантийного случая потребитель должен обратиться в авторизованный сервис, или к импортеру, указанных в инструкции, или на сайте www.Greenworkstools.eu с соответствующим доказательством покупки. Агрегат будет отправлен в наш центральный сервисный центр и там проведена проверка. Если будет установлено, что агрегат неисправен, то он будет бесплатно отремонтирован. Агрегаты, которые продаются в розницу менее чем за 7 000 рублей, включая налоги с продаж, как правило, подлежат замене.

Если установлено, что агрегат не является не гарантийным случаем, то потребителю будет предложено оплатить ремонт.

Настоящие гарантийные обязательства подлежат периодическим изменениям, чтобы удовлетворить потребности новой продукции. Копия последней редакции гарантийных обязательств будет доступна на сайте www.greenworkstools.eu и на русскоязычной версии сайта www.greenworkstools.ru.

Адрес сервисной и гарантийной службы в России:
Горячая линия: +74997132292

Россия, Москва, 2-й Грайвороновский проезд 48
Техносервис
Проходная завода «Сатурн»
ИП Осипян
+74997132292

EN EC DECLARATION OF CONFORMITY FOR MACHINERY

Manufacturer: Changzhou Globe Co., Ltd.
Address: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000
P.R.China

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Ted Qu Haichao (Quality Director)
Address: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Kohn
Germany

Herewith we declare that the product

Category **CORDLESS BLOWER**
It is used to propel air out of a tube to move yard debris such as leaves.

Model.....24227

Serial number See product rating label

Year of Construction See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive
- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directive MD Machinery Directive 2006/42/EC

2014/30/EU (EMC-Directive), and
2000/14/EC (Noise-Directive) incl. modifications (2005/88/EC)

And furthermore, we declare that

- the following (parts/clauses of) European harmonised standards have been used

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2

Measured sound power level LWA: 101 dB(A)
Guaranteed sound power level 104 dB(A)
Conformity assessment method to Annex V/ Directive 2000/14/EC

Place, date: Changzhou, 22/07/2016 Signature: Ted Qu Haichao
Quality Director

Ted Qu

DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR MASCHINEN

Hersteller: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000
P.R.China

Name und Adresse der Person, die autorisiert ist, die technische Akte zusammenzustellen:

Name: Ted Qu Haichao (Direktor Qualitätssicherung)
Adresse: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Kohn
Germany

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie..... **AKKU-BLASGERÄT**
Damit wird Luft durch ein Rohr geblasen, um Schmutz, wie Blätter, zu bewegen.

Modell.....24227

Seriennummer siehe Produkt-Leistungsschild

Baujahr..... siehe Produkt-Leistungsschild

- in Übereinstimmung mit den entsprechenden Bestimmungen der Maschinenrichtlinie ist:

• mit den Bestimmungen der folgenden anderen EC-Richtlinien übereinstimmt MD Machinery Directive 2006/42/EC

2014/30/EU (EMC-Richtlinie), und
2000/14/EC (Geräuschemissionen durch Geräte im Außeneinsatz) einsch.

Modifikationen (2005/88/EC)

und weiterhin erklären wir, dass

- die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2

Gemessener Schalleistungspegel LWA: 101 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel 104 dB(A)

Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V/Richtlinie 2000/14/EC

Ort, Datum: Changzhou, 22/07/2016 Unterschrift: Ted Qu Haichao
Direktor Qualitätssicherung

Ted Qu

ES DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD PARA MAQUINARIA

Fabricante: Changzhou Globe Co., Ltd.
Dirección: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000
China

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el expediente técnico:

Nombre: Ted Qu Haichao (Director de Calidad)
Dirección: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Kohn
Germany

Por la presente declaramos que el producto

Categoría..... **SOPLADOR INALÁMBRICO**

Se utiliza para propulsar el aire de un tubo para mover los desechos de jardín tales como hojas.

Modelo.....24227

Número de serie.....Ver etiqueta de clasificación de productos

Año de fabricación.....Ver etiqueta de clasificación de productos

- está en conformidad con las disposiciones pertinentes de la Directiva de maquinaria:

• está en conformidad con las disposiciones de estas otras Directivas-EC MD Machinery Directive 2006/42/EC

2014/30/EU (Directiva EMC), y
2000/14/EC (Directiva sobre el ruido) incl. modificaciones (2005/88/EC)

Y además, declaramos que

- se han utilizado las siguientes (partes o cláusulas de las) normas armonizadas europeas

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2

Nivel de potencia acústica medido LWA: 101 dB (A)
Nivel de potencia acústica garantizado 104 dB (A)
Método de evaluación de conformidad con el anexo V/Directiva 2000/14/EC

Lugar, fecha: Changzhou, 22/07/2016 Firma: Ted Qu Haichao (Director de Calidad)

Ted Qu

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC PER L'UTENSILE

Ditta produttrice: Changzhou Globe Co., Ltd.
Indirizzo: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000
Repubblica Popolare Cinese

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il file tecnico:

Nome: Ted Qu Haichao (Direttore Qualità)
Indirizzo: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Kohn
Germany

Con la presente dichiariamo che il presente prodotto

Categoria..... **SOFFIATORE A BATTERIA**

L'utensile viene impiegato per spingere l'aria fuori dal tubo e rimuovere detriti come foglie.

Modello.....24227

Numero di serie..... Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

Anno di costruzione..... Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

- è conforme con le rilevanti norme della Direttiva Macchine

• è conforme con le norme delle seguenti Direttive Europee MD Machinery Directive 2006/42/EC

2014/30/EU (Direttiva EMC), e
2000/14/EC (Direttiva sul Rumore) comprese modifiche (2005/88/EC)

E inoltre, si dichiara di seguito che

- I seguenti standard europei armonizzati (parti/clausole degli stessi) sono stati utilizzati

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2

Livello di potenza sonora misurata LWA: 101 dB(A)
Livello di potenza sonora garantita 104 dB(A)
Metodo di valutazione della conformità svolto secondo l'Allegato V/ Direttiva 2000/14/EC

Luogo, data: Changzhou, 22/07/2016 Firma: Ted Qu Haichao (Direttore Qualità)

Ted Qu

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE CONCERNANT LES MACHINES

Fabricant : Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse : No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 R.P. de Chine
Nom et adresse de la personne habilitée à établir le dossier technique :
Name: Ted Qu Haichao (Directeur de la qualité)
Adresse : Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40,
50996 Kolin
Germany

Nous déclarons par la présente que le produit
Catégorie **SOUFFLEUR SANS FIL**
Cela permet d'évacuer l'air hors d'un tube et d'évacuer les débris du jardin comme des feuilles.24227
Modèle
Numéro de série Voir plaque signalétique du produit
Année de fabrication Voir plaque signalétique du produit
• est conforme aux réserves applicables de la Directive Machinerie
• est conforme aux réserves applicables des autres Directives CE suivantes

MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (Directive EMC), et
2000/14/CE (Directive Emissions Sonores) y-compris modifications (2005/88/CE)
Nous déclarons par ailleurs que
• les parties suivantes (parties/clauses des) standards Européens harmonisés ont été utilisées
EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2

Niveau de puissance sonore mesuré LWA : 101 dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti 104 dB(A)
Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe V/Directive 2000/14/CE

Lieu, date : Changzhou, 07/22/2016 Signature : Ted Qu Haichao
Directeur de la qualité

Ted Qu

PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE PARA MÁQUINAS

Fabricante: Changzhou Globe Co., Ltd.
Endereço: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 China
Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o dossier técnico:
Nome: Ted Qu Haichao (Diretor de Qualidade)
Endereço: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40,
50996 Kolin
Germany

Pelo presente declaramos que o produto
Categoria **SOPRADOR SEM FIO**
É utilizado para fazer propulsão de ar para fora de um tubo para mover detritos tais como folhas.24227

Número de série Ver etiqueta de classificação do produto
Ano de construção Ver etiqueta de classificação do produto
• encontra-se em conformidade com as disposições relevantes da Directiva sobre Máquinas
• se encontra em conformidade com as provisões das outras seguintes Directivas EC

MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (Directive EMC), e
2000/14/EC (directiva sobre ruído) incluindo modificações (2005/88/EC)
Além disso, declaramos que
• as seguintes (partes/cláusulas de) normas harmonizadas europeias foram utilizadas
EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2

Nível de potência sonora medido LWA: 101 dB(A)
Nível de potência sonora garantido 104 dB(A)
Método de avaliação de conformidade para o anexo V/ Directiva 2000/14/EC

Local, data: Changzhou, 07/22/2016 Assinatura: Ted Qu Haichao
Diretor de Qualidade

Ted Qu

NL EC CONFORMITEITSVERKLARING VOOR MACHINES

Fabrikant: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adres: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Naam en adres van de persoon die verantwoordelijk is voor de opmaak van de technische fiche:
Naam: Ted Qu Haichao (Directeur Kwaliteitszorg)
Adres: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40,
50996 Kolin
Germany

Hierbij verklaren wij dat het product
Categorie **ACCU-BLADBLAZER**
Het wordt gebruikt om lucht uit een bus te drijven om tuinafval, zoals bladeren, uit de tuin te jagen.
Model24227
Serienummer Zie etiket productrating
Bouwjaar Zie etiket productrating
• is in overeenstemming met de relevante bepalingen van de Machineryrichtlijn
• is in overeenstemming met de bepalingen van de volgende andere EU-richtlijnen
MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (EMC-richtlijn) en
2000/14/EC (Lawaairrichtlijn) incl. wijzigingen (2005/88/EC)

En bovendien verklaren wij dat
• de volgende (delen/clausules van) de Europese gestandaardiseerde normen werden gebruikt
EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2

Gemeten geluidsdrumniveau LWA: 101 dB(A)
Gegarandeerd geluidsdrumniveau 104 dB(A)
Conformiteitsanalysemethode in overeenstemming met Annex V/ Richtlijn 2000/14/EC

Plaats, datum: Changzhou, 07/22/2016 Handtekening: Ted Qu Haichao
Directeur Kwaliteitszorg

Ted Qu

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Производитель: Changzhou Globe Co., Ltd.
Адрес: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 China

Имя и адрес лица, ответственного за подготовку технического файла:
Имя: Тед Ку Хайчао (Директор по качеству)

Адрес: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40,
50996 Kolin
Germany

Настоящим мы заявляем, что данный продукт
Категория **БЕСПРОВОДНОЕ ВОЗДУХОДУВНОЕ УСТРОЙСТВО**
Устройство используется для выдувания воздуха из трубки для перемещения мусора во дворе, например, листьев.

Модель24227
Заводской номер См. паспортную табличку продукта
Год выпуска См. паспортную табличку продукта
• соответствует всем важнейшим положениям Директивы по механическому оборудованию

• соответствует всем положениям следующих директив ЕС
MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (Директива EMC), e
2000/14/EC (Директива по шуму) с изменениями (2005/88/EC)
Кроме этого, мы заявляем, что
• были использованы следующие части или статьи европейских согласованных стандартов

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2

Измеренный уровень звуковой мощности LWA: 101 dB(A)
Гарантируемый уровень звуковой мощности 104 dB(A)
Оценка соответствия проведена согласно приложению V к директиве 2000/14/EC

Место, дата: Changzhou, 07/22/2016 Подпись: Тед Ку Хайчао
Директор по качеству

Ted Qu